



CLÉS

**POUR UNE LECTURE
FLUIDE ET ACCESSIBLE
AVEC LES LIVRES
EN GRANDS CARACTÈRES**

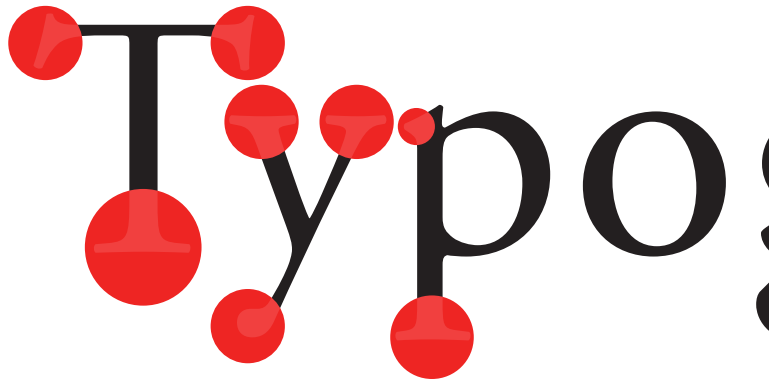
1 ■ La police de caractères	4
2 ■ Taille et hauteur d'œil d'une police de caractères.	9
3 ■ L'espacement entre les mots et les lettres	13
4 ■ L'interlignage.	17
5 ■ Le contraste.	21
6 ■ Le papier	24
7 ■ La lumière	28

Les livres en grands caractères conçus pour les personnes déficientes visuelles ne sont pas juste des livres avec des caractères agrandis, ce sont des livres entièrement recomposés dont la conception demande une attention particulière. C'est la conjugaison de plusieurs paramètres énumérés et expliqués ici qui en feront des livres véritablement accessibles ; une accessibilité optimale pour les personnes malvoyantes, mais aussi pour les lecteurs qui rencontrent des difficultés d'apprentissage comme la dyslexie.

1

La police de caractères

Le choix de la police de caractères pour la composition de ces livres est primordial : faut-il utiliser des polices avec ou sans empattements ?



police de caractères

Les polices de caractères avec des empattements, qui sont des extensions ou des ornements situés à la fin des lettres, sont couramment utilisées dans l'édition. Mais ces caractères, plus complexes et plus détaillés, créent de la difficulté car ils obligent le lecteur malvoyant à se concentrer sur chaque lettre pour les déchiffrer. D'autant que les empattements peuvent se confondre avec les lettres adjacentes.

graphie

avec empattements

Il est donc préférable d'éviter des polices telles que Times, Garamond ou leur équivalent pour la composition des livres en grands caractères. Il faut privilégier les polices sans empattements qui n'ont ni extensions ni ornements. Leur apparence épurée et nette les rend plus simples à lire. Et comme ces lettres sont aussi plus uniformes, cela facilite la mise au point et permet aux lecteurs de se concentrer sur le contenu plutôt que sur les détails du caractère.



Typog

police de caractères

Reste à choisir la police sans empattements la plus appropriée qui saura garantir une lisibilité maximale. Les polices sans empattements avec des caractères plus larges et plus espacés améliorent encore la lisibilité. Si les polices de caractères sans empattement comme Arial, Verdana et Calibri sont intéressantes, la police Luciole est bien plus accessible.

Conçue pour apporter une lisibilité maximale et adaptée pour les personnes malvoyantes,

graphie

sans empattements

la police Luciole est remarquable par sa simplicité de forme, ses lettres claires, bien définies, qui se distinguent parfaitement les unes des autres, et sa hauteur d'œil élevée.

En conclusion : si, grâce à leur simplicité et à leur netteté, les polices de caractères sans empattements améliorent la lisibilité des livres en grands caractères, il faut cependant sélectionner la police sans empattements la plus appropriée.

2

Taille et hauteur d'œil d'une police de caractères

En typographie, la taille d'une police de caractères et sa hauteur d'œil sont deux mesures distinctes. Il est important de comprendre ce qui les différencie et ce que cela implique.

La taille d'une police de caractères correspond à sa hauteur totale, y compris les lettres majuscules, les minuscules, les accents et les signes de ponctuation ; exprimée en points, elle ne doit pas être



Typogra

police de caractère **Luciole** en corps



Typograph

police de caractère **Garamond** en corps

en dessous de 16 pt dans un livre destiné à une personne déficiente visuelle, et va jusqu'à 20 pt, parfois plus.

La hauteur d'œil est mesurée à partir de la ligne de base jusqu'au sommet des lettres minuscules sans accents (comme le a, le

phie

Hauteur d'œil 13,5 mm

Taille 25 mm

corps 70 (25 mm)

hie

Hauteur d'œil 10,2 mm

Taille 25 mm

70 (25 mm)

c ou le e), et ne prend pas en compte les lettres majuscules, les accents ou les signes de ponctuation.

Entre deux polices de caractères de même taille, la hauteur d'œil peut varier de l'une à

l'autre. Au moment de choisir, pour obtenir une lisibilité optimale, il faut tenir compte à la fois de la taille de police et de la hauteur d'œil.

Certaines polices de caractères, telles que Times, Garamond et Baskerville, ont une hauteur d'œil faible qui diminue leur lisibilité. En revanche, des polices comme Arial, Verdana et surtout Luciole ont une hauteur d'œil bien meilleure qui les rend plus adaptées pour les livres en grands caractères.

3

L'espacement entre les mots et les lettres

Pour qu'un livre en grands caractères soit accessible, il faut être attentif à l'espacement – appelé approche – entre les lettres et entre les mots.

Trouver ces bonnes approches permet de proposer des pages de texte harmonieuses dont la lecture sera plus fluide, et donc moins fatigante ou éprouvante.

L'espace optique entre deux lettres adjacentes (ou approche entre les lettres)



Typogr

approche entre les lettres



Typogr

approche entre les lettres

doit être réglé pour créer un ensemble équilibré, agréable à l'œil, et de façon à ce que chaque lettre soit clairement identifiable. Si l'approche est trop étroite, les lettres

raphie

avant réglages

raphie

après réglages

risquent de se superposer. Si l'approche est trop large et uniforme, cela peut donner une impression perturbante de flottement.

Pour faciliter la lecture et la compréhension du texte, l'espace optique entre les mots (ou approche entre les mots) doit être uniforme. Une approche inappropriée perturbe le rythme de la lecture et rend la compréhension difficile. L'espacement entre les mots ne doit pas être trop important ni trop serré. Trop important, cela interrompt la continuité de la lecture ; trop serré, cela rend le texte confus et difficile à suivre, les mots se confondent car ils semblent collés les uns aux autres.

En résumé, l'optimisation de l'approche entre les mots et entre les lettres a un impact significatif sur la lisibilité du texte.

4

L'interlignage

L'interligne, soit l'espace vertical – la distance – entre les lignes de texte, est un paramètre essentiel pour la lisibilité d'un texte et sa compréhension. Un interligne mal ajusté peut rendre le texte difficile à lire et engendrer une fatigue des yeux.

L'interligne approprié dépend de la taille de la police de caractères, du style de police, du format et de la taille des marges de la page.

Une police de caractères plus grande nécessitera un interligne plus important.



L'interligne, c'est
entre les lignes



L'interligne, c'est
entre les lignes

L'interligne devra être de 140 % à 150 %
a minima de la taille de la police.

Plusieurs raisons expliquent l'importance
d'un interligne bien choisi :

- Des lignes de texte trop proches les unes
des autres sont difficiles à distinguer ce

est l'espace vertical
s de texte



est l'espace vertical
s de texte



qui est source d'erreurs. Augmenter l'interligne permet d'éviter la confusion entre les lignes de texte.

- Avec des lignes de texte trop serrées, les yeux ajustent constamment leur mise au point en passant d'une ligne à l'autre, ce qui entraîne une fatigue oculaire. Avec un bon

interlignage, les yeux se reposent un peu entre chaque ligne, ce qui réduit la tension et améliore le confort de lecture et donc sa durée.

- Avec des lignes de texte trop rapprochées les unes des autres, il y a un risque de lire la ligne du dessus ou du dessous par inadvertance. Un interlignage adéquat permet de distinguer chaque ligne de texte et d'éviter des confusions.

- Avec des lignes de texte trop serrées, le lecteur s'épuise à déchiffrer un texte et perd le sens de ce qu'il lit. Un bon interlignage favorise donc la compréhension.

En résumé, un interlignage approprié améliore la lisibilité, évite la fatigue oculaire, permet de lire plus longtemps et favorise la compréhension.

5

Le contraste

Le contraste est un autre élément essentiel à l'accessibilité d'un livre en grands caractères. Cette différence entre la luminosité du texte et celle du fond, qui permet de mieux distinguer les lettres, facilite la lecture, réduit la fatigue oculaire et limite les risques de maux de tête.

Un niveau de contraste adapté pour une meilleure lisibilité dépend de plusieurs facteurs, tels que la police de caractères utilisée et sa taille, le taux d'encre en imprimerie, la qualité et la couleur du papier.



Police de caractères LUCIOLE
avec un taux d'encrage maximal.



Police de caractères LUCIOLE
avec un taux d'encrage faible.



Police de caractère Garamond
avec un taux d'encrage maximal.

■ Le contraste sera plus ou moins fort selon le style et la taille de la police de caractères sélectionnés.

Avec leurs pleins et déliés, les typographies comme Times et Garamond ou leur équivalent sont plus fines. Le contraste s'en trouve altéré, et la lecture devient difficile, voire impossible.

En revanche, des typographies « bâtons », comme Arial et surtout Luciole, associées à un taux d'encre élevé, renforcent le contraste.

- Le taux d'encre, qui désigne la quantité d'encre utilisée lors de l'impression, doit être important. S'il est faible, le texte est trop clair, il manque de contraste et devient difficile à lire. Pour les livres en grands caractères, il est recommandé d'utiliser un taux d'encre proche du 100 %. Ce qui a des implications pour le choix du papier, ce que nous évoquerons dans le prochain chapitre.

6

Le papier

La qualité du papier participe à l'accessibilité des livres en grands caractères. Pour une bonne lisibilité, il ne sera ni transparent, ni trop blanc.

Un papier opaque

L'opacité du papier, mesurée en pourcentage, est déterminée par sa capacité à empêcher la lumière de passer au travers. Les pages d'un livre en grands caractères doivent impérativement être opaques pour éviter l'apparition du texte en transparence, de l'autre côté de la page, ce qui rendrait la

lecture plus difficile, voire insupportable. Et ce, d'autant plus que le taux d'encre sera élevé (cf. chapitre 5).

Un papier bouffant offrira l'opacité nécessaire car il est épais, sans alourdir le livre car il reste léger. C'est un papier de qualité supérieure, fabriqué à partir de fibres, agréable au toucher. Il a ce qu'on appelle une « main » élevée (la main étant la mesure de l'épaisseur) sans que cela augmente son grammage (le grammage désignant son poids).

Un papier légèrement crème ou ivoire

En reflétant trop la lumière, les papiers très blancs provoquent un éblouissement qui gêne la lecture et fatigue les yeux. C'est important d'y être attentif car les personnes malvoyantes ont souvent besoin d'une lumière puissante (cf. chapitre 7).



opacité de 95%

L'AGONIE

Dans les premiers jours du mois de décembre, un vieillard septuagénaire allait, malgré la pluie, par la rue de Varenne en levant le nez à la porte de chaque hôtel, et cherchant l'adresse de monsieur le marquis de Valentin, avec la naïveté d'un enfant et l'air absorbé des philosophes. L'empreinte d'un violent chagrin aux prises avec un caractère despotique éclatait sur cette figure accompagnée de longs cheveux gris en désordre, desséchés comme un vieux parchemin qui se tord dans le feu. Si quelque peintre eût rencontré ce singulier personnage, vêtu de noir, maigre et ossu, sans doute, il l'aurait, de retour à l'atelier, transfiguré sur son album, en inscrivant au-dessous du portrait : *Poète classique en quête d'une rime*. Après avoir vérifié le numéro qui lui avait été indiqué, cette vivante palingénésie de Rollin frappa doucement à la porte d'un magnifique hôtel.



opacité de 80%

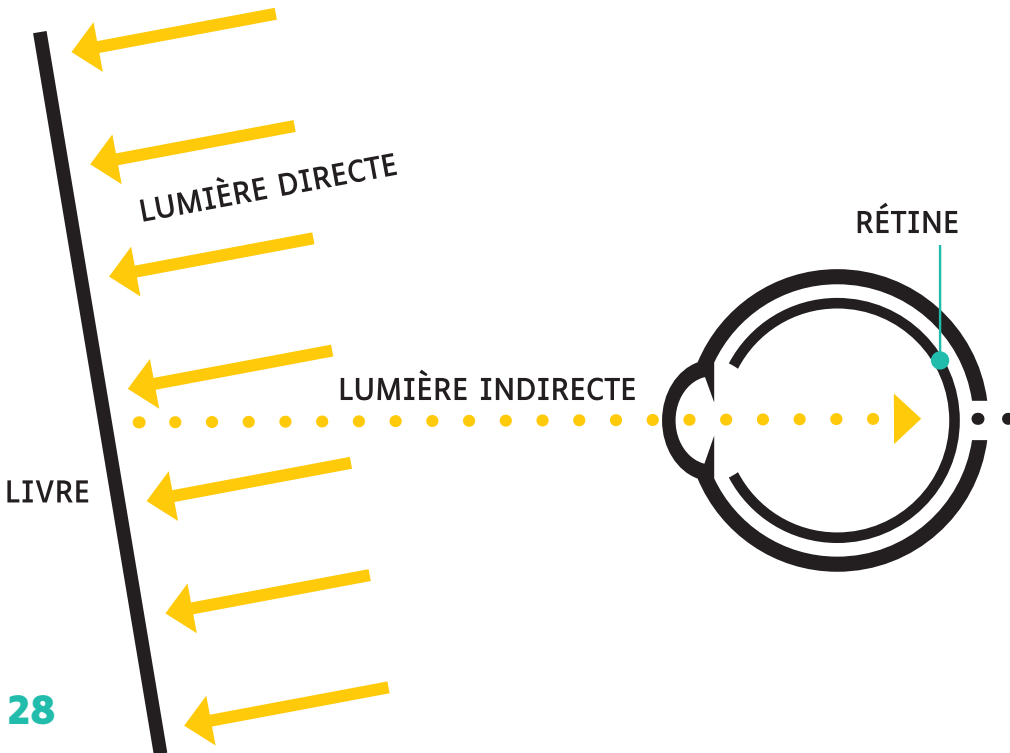
L'AGONIE

Dans les premiers jours du mois de décembre, un vieillard septuagénaire allait, malgré la pluie, par la rue de Varenne en levant le nez à la porte de chaque hôtel, et cherchant l'adresse de monsieur le marquis de Valentin, avec la naïveté d'un enfant et l'air absorbé des philosophes. L'empreinte d'un violent chagrin aux prises avec un caractère despotique éclatait sur cette figure accompagnée de longs cheveux gris en désordre, desséchés comme un vieux parchemin qui se tord dans le feu. Si quelque peintre eût rencontré ce singulier personnage, vêtu de noir, maigre et ossu, sans doute, il l'aurait, de retour à l'atelier, transfiguré sur son album, en inscrivant au-dessous du portrait : *Poète classique en quête d'une rime*. Après avoir vérifié le numéro qui lui avait été indiqué, cette vivante palingénésie de Rollin frappa doucement à la porte d'un magnifique hôtel.

7

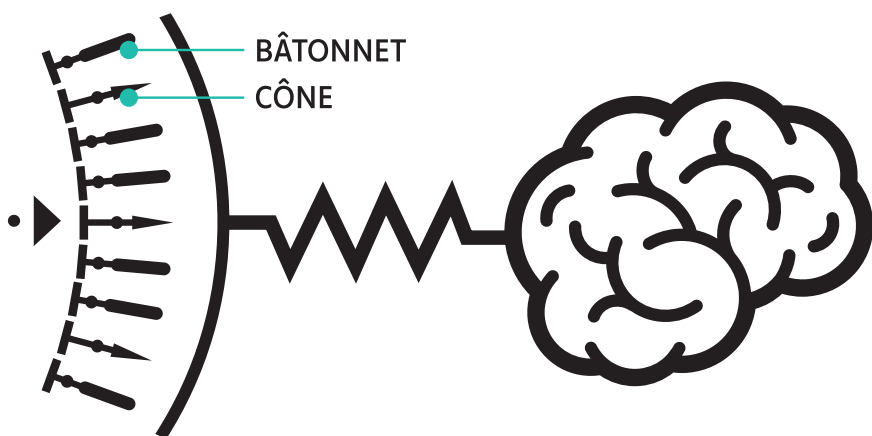
La lumière

Lorsque les fonctions de l'œil sont affectées, la cornée devient opaque et entrave la lumière, les cônes et bâtonnets perdent de



leur efficacité et transmettent des informations moins précises, le cristallin perd son élasticité, ce qui réduit la performance de la mise au point.

Or, même avec une vision altérée, la qualité et la précision de la vision sont directement liées à la lumière. Il est donc impératif d'optimiser l'éclairage et de choisir des lampes spécifiques pour basse vision. Les lampes pour basse vision ont une source lumi-



neuse large et uniforme, sans scintillement ni projection d'ombre. Elles fournissent la quantité de lumière nécessaire (intensité lumineuse) pour activer de manière optimale les cellules réceptives de la rétine (cônes et bâtonnets).

Les livres en grands caractères sont conçus pour être utilisés avec ce type de lampe. C'est pourquoi l'impression est très noire et mate sur du papier opaque pour éviter les transparences et d'une teinte légèrement ivoire pour éviter tout éblouissement. (cf. chapitres 5 et 6).

**Ce document est édité par l'association
des Amis des Grands Caractères,
sa diffusion est libre uniquement dans
son intégralité sans modification**

**© avril 2023,
Les Amis des Grands Caractères**



LES AMIS DES GRANDS CARACTÈRES

6, rue Laplace ■ 75005 Paris

association@lesamisdesgrands caracteres.org

Association loi 1901 ■ J.O. du 25 janvier 2022 ■ n° Siret 91133618800014